



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



JESENSKI ROK

**Osnovna raven**  
**Š P A N Š Č I N A**  
**Izpitna pola 1**

A: Bralno razumevanje  
B: Poznavanje in raba jezika

**Sobota, 28. avgust 2004 / 80 minut (40 + 40)**

*Dovoljeno dodatno gradivo in pripomočki: kandidat prinese s seboj nalivno pero ali kemični svinčnik.  
Kandidat dobi štiri ocenjevalne obrazce (dva 1A in dva 1B).*

SPLOŠNA MATURA

**NAVODILA KANDIDATU**

**Pazljivo preberite ta navodila. Ne izpuščajte ničesar!**

**Ne obračajte strani in ne začnajte reševati nalog, dokler Vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.**

**Naloge, pisane z navadnim svinčnikom, se točkujejo z nič (0) točkami.**

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalne obrazce).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 80 minut: 40 minut za del A in 40 minut za del B. Nadzorni učitelj Vas bo opozoril, kdaj lahko začnete reševati del B. Vračanje k delu A ni priporočljivo. Izpitna pola vsebuje tri naloge v delu A in štiri naloge v delu B. Številka v oklepaju pomeni točkovno vrednost naloge.

Odgovore z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom vpisujte v **izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo. Če se zmotite, odgovor prečrtajte in napišite na novo. Nečitljive rešitve in nejasni popravki se točkujejo z nič (0) točkami.

Zaupajte vase in v svoje sposobnosti.

Želimo Vam veliko uspeha.

*Ta pola ima 12 strani, od tega 3 prazne.*

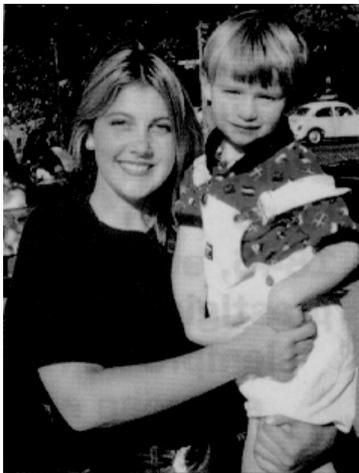
**A: BRALNO RAZUMEVANJE** (Čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

Lea atentamente el texto siguiente que cuenta sobre la experiencia de una chica española que trabajó como *au pair* y después encierre en un círculo la letra V si la afirmación es verdadera o la F si es falsa.

Pozorno preberite naslednje besedilo o izkušnjah mlade Španke, ki se je preživljala z varovanjem otrok, in potem obkrožite črko V, če je trditev pravilna, ali F, če je nepravilna.

## La Voz de la Experiencia

**H**ACE ESCASOS DÍAS QUE ROCÍO García Aznar regresó de Washington (EE UU), donde trabajó como *au pair* durante dos años en una familia norteamericana. Reconoce que ha sido una experiencia muy positiva y no descarta la idea de volver. «A mí me tocó la lotería con mi familia», afirma esta burgalesa de 21 años, que cuando finalizó sus estudios de Secretariado Internacional, decidió marcharse para aprender inglés.



**ROCÍO GARCÍA AZNAR.**  
«Me tocó la lotería con mi familia», afirma esta burgalesa de 21 años.

Rocío reconoce que el primer mes fue duro, a pesar de contar con la ayuda de la abuela de la familia, que la enseñó a tratar al niño. «Estuve dos semanas sin deshacer la maleta. Vives una situación tensa, estudias a la familia, mientras ellos observan todos tus movimientos. Es lógico, dejan a un niño de 2 años a cargo de una desconocida», explica Rocío.

Al mes se sintió integrada en la familia. Durante el primer año realizó cursos de inglés e informática y el segundo, el padre de

su familia le propuso hacer prácticas en una empresa de decoración de la que era vicepresidente. «Actualmente estoy buscando trabajo y si hay algo que valoran en las entrevistas, es que haya trabajado en una empresa norteamericana», comenta Rocío.

Mensualmente, la organización hace reuniones en las que participan todas las niñeras de un mismo estado. Según Rocío, «esto te permite conocer otras culturas. Es una experiencia única, tienes oportunidad de viajar con gente de todo el mundo durante fines de semana y los 15 días de vacaciones que tienes al año».

Rocío recibió un sueldo de 15.000 pesetas semanales. «Fui a Estados Unidos con 35.000 pesetas en el bolsillo y no tuve necesidad de pedir dinero a mis padres», afirma satisfecha. Reconoce haber cambiado durante su estancia. «Ahora estoy más segura de mí misma. La responsabilidad de cuidar a un niño sin tener a tu madre para que te saque las castañas del fuego te hace crecer», concluye. ■

(Vir: Cambio 16)

1. Rocío cuenta sobre una experiencia en los Estados Unidos donde cuidaba a varios niños.

V            F

2. Dice que estaba muy contenta con la familia.

V            F

3. Al principio lo pasó mal porque estaba sin su maleta dos semanas.

V            F

4. Se fue a trabajar a los Estados Unidos porque su padre era vicepresidente de una empresa de decoración estadounidense.

V            F

5. De momento trabaja en una empresa de decoración.

V            F

6. Las chicas de *au-pair* comparten el tiempo libre.

V            F

7. Cree que cuidando a los niños uno madura mucho.

V            F

(7)

## NALOGA 2

Lea atentamente las dos columnas de la entrevista. Luego, relacione las preguntas, que están en orden correcto, con las respuestas correspondientes. Tenga cuidado, hay 7 preguntas y 9 respuestas. Escriba la solución en los espacios al pie del texto.

Pozorno preberite oba stolpca intervjuja in ga uredite tako, da boste vprašanjem (ki so že v pravilnem vrstnem redu) našli ustrezne odgovore. Pazite, vprašanj je 7, odgovorov pa 9. Rešitve vpišite v tabelo.

# INTERNET

Israel es un estudiante joven mexicano. En esta entrevista, realizada en Ciudad de México, le preguntamos qué opina de la red electrónica y de su impacto sobre nuestras vidas.

### Preguntas:

1. ¿Qué piensas sobre internet?  
¿Ha cambiado mucho tu vida?
2. ¿Cuándo lo usas?
3. ¿Has comprado cosas por Internet?
4. ¿Qué idea se te ocurriría para crear una página Internet?
5. ¿Has hecho amigos a través de la red?
6. ¿Conoces a alguien que haya hecho amigos por la red?
7. ¿Cómo evolucionará Internet y el correo electrónico?

### Respuestas:

- a) Últimamente mucha gente ha creado servicios por Internet. A mí me gustaría crear una página para vender componentes electrónicos. Que sea interactiva, amable y sobre todo fácil de usar.
- b) A diario, porque tengo mis e-mails, o bajo alguna tarea, o una canción. Es bueno sobre todo para las tareas y para la compra y venta de cosas.
- c) No, no soy muy dado a andar chateando.
- d) Yo creo que el comercio electrónico tiene que aumentar. Y más o menos cualquier cosa que tenga que ver con viajes. También habrá cada vez más programas de educación en línea.
- e) Cuando no estoy en Internet salgo a jugar al baloncesto con mis hermanos.
- f) Es una buena herramienta de investigación y también puede ser diversión. Ayuda a ser más competitivo y tienes la información al día.
- g) Hace 4 años no conocía casi nada de Internet. Después mis padres, por fin, compraron el ordenador y así empecé.
- h) Mi hermano, se echó una novia por Internet.
- i) Bueno, hasta ahora sólo he buscado información de precios pero me agrada la idea del comercio electrónico.

(Vir: *El Sol*)

### Soluciones:

1	2	3	4	5	6	7

(7)

### NALOGA 3

Lea atentamente los fragmentos siguientes y busque a cada uno el título adecuado (sentir, desear, leer, alegrarse, reconocer, coger).

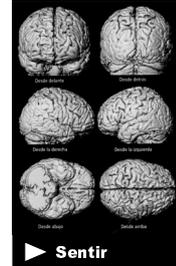
Pozorno preberite naslednje dele besedila. Vsakemu poiščite ustrežni naslov (sentir, desear, leer, alegrarse, reconocer, coger).

## EL CEREBRO EN ACCIÓN

**Las modernas tecnologías permiten a los investigadores adentrarse en el cerebro para descifrar el enigma de su papel en nuestro comportamiento. Resultado: Freud tenía razón, primero actuamos y después justificamos nuestros actos.**

SENTIR	ALEGRARSE	DESEAR
RECONOCER	LEER	COGER

Esto es lo que ocurre en el cerebro de Peter Klaver mientras acariciamos su mano con un cepillo



1. **Título:** \_\_\_\_\_

Se muestran a María Schruff fotografías de varias personas: unas famosas, otras desconocidas, para saber si utilizamos distintas áreas de la corteza cerebral para distinguir cada tipo de rostro.

2. **Título:** \_\_\_\_\_

El experimento consistió en mostrar a la señora Irmhild Eulenstein, de 71 años, una pantalla en la que iban proyectándose diversos momentos felices en la vida de su familia: bodas, cumpleaños, reuniones familiares y paseos las tardes del domingo. Mientras su rostro mostraba el goce que le proporcionaban, el tomógrafo iba registrando la actividad que se desarrollaba en su cerebro.

3. **Título:** \_\_\_\_\_

Alexander Kofferath contempla mujeres en bikini en su monitor. Se investiga si se excita sexualmente con la mera visión y qué ocurre en su cerebro.

4. **Título:** \_\_\_\_\_

Como parte de un experimento sobre el funcionamiento del cerebro, mientras Peter Klaver estaba tumbado en un tomógrafo de resonancia magnética, un cepillo acariciaba la palma de su mano izquierda. Al tratarse de una tarea básicamente pasiva, sólo deberían activarse las áreas del cerebro que se ocupan de la percepción sensorial.

5. **Título:** \_\_\_\_\_

Jörg Wellmers mira pares de palabras en un monitor. Ha de decidir mentalmente si las dos palabras designan la misma cosa y pulsar luego sobre la correspondiente tecla. La prueba incluye secuencias lógicas de letras.

6. **Título:** \_\_\_\_\_

Judith Kusserkow responde a una señal uniendo los dedos pulgar, índice y corazón de la mano izquierda en un movimiento donde agarra.

(Vir: Texto adaptado de QUO)

(6)

**B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA** (Čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

El texto siguiente habla de cómo ligar con una persona que te gusta. Complételo con las formas adecuadas del imperativo.

Naslednje besedilo vam svetuje, kako osvojiti osebo, ki vam je všeč. Dopolnite ga z ustreznimi oblikami velelnika.



# ¿Cómo ligar?

Lección nº1: \_\_\_\_\_ **(vestir, Ud.)** siempre de rigurosa etiqueta. La imagen es fundamental, y con chándal no se liga nada. (1)

Lección nº2: \_\_\_\_\_ **(decirlo, a ella, Ud.)** con joyas. Yo siempre deposito uno a los pies de la dama. (3)

Lección nº3: ¡ \_\_\_\_\_ **(invitar, Ud.)** a la señora a una simple cena! Están de moda las así llamadas cenas de cocina nacional (china, mexicana ...). (1)

Lección nº4: \_\_\_\_\_ **(mantener, Ud.)** la dignidad, aunque te rechacen. Lo hago incluso si me cruzan la cara a aletazos. ¡Qué le voy a hacer si me gustan con genio! (1)

Lección nº5: \_\_\_\_\_ **(seguir, Ud.)** esos sencillos consejos y triunfará! (1)

(Vir: QUO)

(7)

## NALOGA 2

En el texto siguiente faltan unas palabras. A partir de las palabras debajo del texto, marcadas de 1 a 7, derive la palabra que corresponde al contexto y escríbala en la línea correspondiente.

V naslednjem besedilu manjka nekaj besed. Iz besed pod besedilom, ki so označene s številkami od 1 do 7, tvorite izpeljanke, ki ustrezajo kontekstu, in jih napišite na črto.

## Fernando Botero



El pintor \_\_1\_\_ vive, a lo largo de cada año, entre Nueva York, París, México y Bogotá. Vende sus \_\_2\_\_ a precios astronómicos, y expone en las mejores galerías del mundo. Es \_\_3\_\_ en todo el mundo por sus figuras rechonchas, con un encanto muy especial. Sus esculturas, igualmente voluminosas, decoraron recientemente las calles de las grandes capitales de Occidente. Se exhibieron en Park Avenue de Nueva York, en los Campos Elíseos de París y en el paseo de Recoletos de Madrid.

Según Botero, sus gordos son el resultado de \_\_4\_\_ por la pintura del Renacimiento \_\_5\_\_, sin olvidar un poco el \_\_6\_\_ de humor. Cuenta que en los dibujos

que hacía a los 17 años en Medellín, su ciudad natal ya se ven las características que luego formarían su estilo. Dice: "Mis figuras no son gordas porque la gordura es algo relativo, una cualidad que sólo tienen los \_\_7\_\_ humanos en relación con otros más flacos.

(Vir: *El Sol*)

1. Colombia \_\_\_\_\_

2. pintar \_\_\_\_\_

3. conocer \_\_\_\_\_

4. interesar \_\_\_\_\_

5. Italia \_\_\_\_\_

6. sentir \_\_\_\_\_

7. ser \_\_\_\_\_

(7)

### NALOGA 3

Complete el texto sobre el parque *Universal's Port Aventura* en la Costa Dourada con las preposiciones adecuadas.

V besedilo, ki govori o parku *Universal's Port Aventura*, vstavite ustrezne predloge.

## UN MUNDO (1) \_\_\_\_\_ DIVERSIÓN (2) \_\_\_\_\_ TODA LA FAMILIA

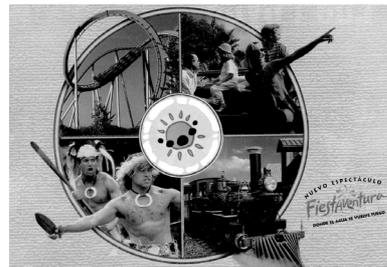
Compra (3) \_\_\_\_\_ El Corte Inglés tus entradas para

**Universal's Port Aventura** en el momento de reservar el Hotel o Apartamento, y

### TE REGALAMOS EL 2º DÍA\* DE VISITA AL PARQUE

Universal's Port Aventura es el único parque temático situado junto a la playa, en el corazón de la Costa Dourada, (4) \_\_\_\_\_ una hora de Barcelona. En él descubrirá cinco culturas fascinantes: China, Polynesia, México, el Far West y Mediterránea. Y se lo pasará en grande con:

- ◆ 30 atracciones apasionantes.
- ◆ Más (5) \_\_\_\_\_ 100 espectáculos diarios.
- ◆ 23 restaurantes típicos.
- ◆ 23 tiendas con productos de artesanía.



#### PRECIOS DE LAS ENTRADAS

	ADULTO	JUNIOR	SENIOR (+ 60 AÑOS)
1 DÍA	52 euros		48 euros
2 DÍAS (consecutivos)	60 euros		54 euros
◆ Niños menores de 5 años: ENTRADA GRATUITA. ◆ (*) Promoción válida para el 2º día consecutivo.  No válido del 15/7/02 (6) _____ 30/9/02.			

#### Hotel + Desayuno + Entrada Desde 77 euros

Precio (7) \_\_\_\_\_ persona con estancia de una noche en hotel\*\*\* y en una habitación doble.

(Vir: *El País Semanal*)

(7)

**NALOGA 4**

En el texto siguiente, que cuenta sobre una experiencia vergonzosa durante una cena, faltan algunos verbos. Elija el verbo adecuado según el contexto y escríbalo en el texto.

V naslednjem besedilu, ki govori o neprijetni izkušnji pri neki večerji, manjkajo nekateri glagoli. Izberite ustrezen glagol glede na kontekst in ga vpišite v besedilo.

HE VISTO

DURMIÓ

SE MARCHÓ

DIJE

INVITÉ

DABA

BEBIÓ

TIRÓ

HABLAMOS

TENÍA

## UNA CENA INOLVIDABLE

Hace dos años pasé por una experiencia vergonzosa. ¿Te acuerdas cuando (1) \_\_\_\_\_ a aquel famoso escultor a cenar? Él que siempre (2) \_\_\_\_\_ novias guapas. Bien, pues vino a la cena con su novia. Al principio todo fue muy bien, (3) \_\_\_\_\_ de sus últimas exposiciones hasta que empezó una pequeña discusión entre el escultor y su novia. Yo no (4) \_\_\_\_\_ nada esperando que el momento pasara pronto. Pero no fue así, a los diez minutos la chica se levantó de la mesa, le (5) \_\_\_\_\_ la copa de vino a la cara y (6) \_\_\_\_\_. El escultor me miró y se (7) \_\_\_\_\_ todo el vino que quedaba. Pagamos la cuenta y salimos del restaurante. En el coche el escultor se (8) \_\_\_\_\_ antes de decir su dirección. Aquí empezó mi problema; fue imposible despertar al escultor ... Así (9) \_\_\_\_\_ vueltas por la ciudad ...

Después de esta noche nunca más (10) \_\_\_\_\_ al escultor.

(Vir: Texto adaptado de *Español 1*)

(10)

PRAZNA STRAN

PRAZNA STRAN

PRAZNA STRAN